67me Année — No 849 Paraît le Samedi SAMEDI 5 MAI 1962

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 NF la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 NF 10
Abonnement : 1 an : 5 NF
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Les visites à la Citadelle

La Citadelle de Sisteron est ouverte au public depuis le 1er Avril — pour la saison 1962 — et déjà les visiteurs, les touristes, aussi bien français qu'étrangers (on a noté le passage de nombreux allemands et suisses, notamment) sont venus nombreux au fort.

Les résultats des visites sont très encourageants et le bilan pour la période d'un mois (1er Avril 1er Mai) fait ressortir un plus grand nombre de visiteurs que l'année dernière (donc une heureuse augmentation des recettes) en dépit cependant de dix jours d'ouverture en moins (22 au 31 Mars 1961).

Les Samedi, Dimanche et Lundi de Pâques notamment, plusieurs centaines de touristes par jour, sont montés visiter la Citadelle et il en a été de même pour le wekend étendu du 1er Mai.

Ceci montre une fois de plus — si besoin était — combien Sisteron possède, avec la Citadelle, un « outil » de tourisme et de propagande infiniment précieux, auquel il convient d'apporter les plus grands soins.

C'est là l'un des rôles essentiels de l'A. T. M. qui s'est donné pour but l'entretien et la sauvegarde totale de la Citadelle avec le soutien de la population et l'appui et l'aide de la Municipalité.

C'est pourquoi l'A. T. M. doit être encouragée de **toutes les manières**, à poursuivre ses efforts dans la voie qu'elle s'est tracée, car il reste encore beaucoup à faire, en dépit du travail déjà considérable accompli en moins de trois années et les travaux à effectuer nécessitent des dépenses importantes.

Les Sisteronnais, tout comme les étrangers, doivent donc « monter au fort » y « remonter », y entrainer des parents, des amis, des connaissances. Ils seront certains de passer là-haut un moment très agréable, d'abord — de faire partager ce plaisir à ceux qui les accompagneront ensuite — et en même temps, ils feront œuvre utile en collaborant avec ceux qui ont pris la lourde responsabilité de sauver cet insigne et grandiose monument qui fait honneur à tout Sisteron.

Il est rappelé que les cartes annuelles de Sisteronnais peuvent être retirées à l'entrée principale sud du fort (côté du cimetière), au poste de gardiennage, pour la faible somme de 1 NF. Avec cette carte, les Sisteronnais peuvent monter tous les jours à la Citadelle, s'y promener comme chez eux, y aller et y venir tant qu'ils le veulent.

L'A. T. M. recommande cependant aux parents de ne pas laisser les jeunes enfants non accompagnés, même munis de la carte, parcourir seuls l'intérieur de la forteresse. Un accident est si vite arrivé, ces enfants restant sans surveillance, et il vaut mieux prévenir que guérir...

Enfin il est précisé, à toutes fins utiles, que depuis le 1er Mai, la Citadelle est ouverte au public (tous les jours y compris le Dimanche et jours fériés naturellement) **sans interruption** de 8 heures du matin à 19 heures du soir.

Ajoutons qu'un certain nombre de cyprès viennent d'être plantés à l'intérieur du fort, ici et là, qui, dans quelques années constitueront un élément supplémentaire d'embellissement et d'ornement, tandis que le **Musée de la Citadelle** s'est enrichi d'une bonne douzaine de nouvelles gravures fort intéressantes, reproduisant les traits de personnages célèbres dont la vie et l'action ont été mêlées, de près ou de loin, peu ou beaucoup, à l'histoire de la prestigieuse Citadelle de Sisteron.

J. AUBRY.

Syndicat d'Initiative et dépliant

Depuis quelques mois déjà, il est question du nouveau dépliant trois volets en couleurs, sur Sisteron et sa région, que le Syndicat d'Initiative édite cette année — 30.000 exemplaires.

La saison touristique est pratiquement commencée et d'aucuns s'étonnent que ce dépliant ne soit pas encore mis en place ?

Renseignements pris, ce n'est plus à présent qu'une question de jours et, en tous cas, le conseil d'administration du S. I. n'est en rien responsable de ce retard certes en tous points regrettable, mais dont seule la faute incombe à des incidents mécaniques et matériels imprévisibles malheureusement survenus aux machines spécialisées pour de tels travaux, de l'imprimeur.

Celui-ci, dont la bonne foi ne saurait être mise en doute, a dû, de ce fait, retarder l'impression et la livraison des dépliants de Sisteron.

Le président du S. I. s'est spécialement déplacé et rendu auprès de lui à la fois pour apporter les dernières corrections au texte, concernant non seulement Sisteron proprement dit, mais aussi toute la région sur laquelle notre S. I. étend son influence : Vallée du Sasse, Vallée du Jabron, etc... et à la fois pour faire activer l'imprimeur au maximum.

Par ailleurs, le secrétariat du S. I. entretien avec celui-ci une correspondance suivie pour qu'enfin ce dépliant soit livré dans les moindres délais, à présent.

Quoiqu'il en soit, pour un ouvrage et une réalisation de cette importance, l'expérience a montré qu'une trop grande hâte, souvent source d'erreurs ou d'omissions, était plus préjudiciable que profitable et nous pouvons maintenant être assurés que Sisteron et sa région auront très prochainement le dépliant souhaité.

Et gageons que celui-ci fera honneur tant à Sisteron, qui l'aura inspiré, qu'à tous ceux qui auront contribué à sa composition comme à sa présentation et sa réalisation.

S. J.

AGENCE REGIONALE EXCLUSIVE

SIMCA - FIAT

RENDEZ-VOUS ET ESSAIS :

Simca 1000

GARAGE MODERNE
Route de Marseille, SISTERON
Tél. 3.17 et 3.29

J. GALLEGO

" PHEDRE " sera le clou du Festival de Sisteron 1962

Avec PHEDRE qui sera jouée sur la scène de plein air du fort le Dimanche 22 Juillet, en soirée, à 21 h. 15, par la Compagnie du Théâtre d'Eté J. Deschamps, avec la participation de la grande actrice Edwige Feuillère et Jean Deschamps lui-même, la Citadelle, et Sisteron, retrouveront l'un des plus grands chefs-d'œuvre de Racine et de tout le théâtre dramatique français.

En effet, si nous avons eu l'an dernier notamment « Roméo et Juliette » de Shakespeare, le 16 Juillet, en 1960 une autre pièce « maîtresse » du même auteur « Hamlet » le 17 Juillet, il faut remonter jusqu'au 19 Août 1956 pour trouver, de Racine, « Britannicus » avec Vera Korène, Jean Deschamps, René Arrieu, Jean Davy, Annie Gaillard, etc...

1956. C'étaient alors les 1eres Nuits de la Citadelle, on donna cette année là également « Le Pays du Sourire » avec José Janson et Gisèle Roy.

Pour ces VIIemes Nuits, nous connaitrons donc de nouveau l'enchantement des vers raciniens et quelle meilleure pièce que « Phèdre », en vérité, aurait pu être choisie à cette occasion ?

La beauté de « Phèdre » et le talent, le grand talent d'Edwige Feuillère et de Jean Deschamps assureront un éclatant succès à cette première partie du Festival de Sisteron 1962.

Le moment n'est pas venu encore de parler en détail de cette œuvre admirable, qui comporte peut-être les plus beaux vers que Racine ait jamais écrit, et notamment le célèbre récit de Théramine, à l'acte V, où Thésée, l'époux de Phèdre, apprend la fin tragique de son infortuné fils Hippolyte. Chacun se souvient des vers fameux : « Il était sur son char, ses gardes af- « fligés imitaient son silence... »

A la vérité « Phèdre » est une extraordinaire tragédie, et le caractère même de l'héroïne, pleine d'amour, de passion, de remord aussi, et de jalousie, est du meilleur Racine, et comme l'art et la manière d'y exprimer les sentiments humains laissent loin derrière eux le soi-disant réalisme de la pâle Françoise Sagan ! !... Sans parler du style et de la morale du grand et heureux rival de Corneille, pour lequel les méandres du cœur des hommes et des femmes, valables pour tous les temps, semblaient ne point avoir de secret.

Précisons que ce n'est pas la première fois que « Phèdre » sera jouée à la Citadelle. En effet, une représentation en eut lieu sur cette même scène le 14 Août 1932 et le succès en fut très grand. La distribution comprenait alors Jeanne Delvair, Philippe Rolla, François Rozet, Antoine Balpétré, Suzanne Gaveau. La mise en scène était de Balpétré.

Gageons que ce grand chef-d'œuvre de Racine, avec des comédiens de la classe d'Edwige Feuillère et Jean Deschamps, connaîtra un véritable triomphe à la Citadelle le 22 Juillet au soir.

J. A.

Une heureuse réalisation à Sisteron

Tout dernièrement a eu lieu l'ouverture officielle d'un nouveau et coquet magasin, au centre ville, entre la Rue Droite et le Salon de Thé Maffren.

C'est d'un magasin très moderne de photo et de cinéma dont il s'agit, à l'enseigne du « STUDIO 85 » exploité par M. Contesse Fils et sa charmante épouse.

Cette « inauguration » toute simple, mais qui s'est déroulée dans une ambiance très sympathique, a eu lieu en présence des ouvriers et artisans ayant contribué à cette réalisation qui fait honneur aux entreprises Sisteronnaises, de M. Tron Léon, adjoint, représentant la Municipalité, de M. et Mme Contesse, naturellement, et des membres de leur famille, ainsi que quelques voisins et amis.

En levant son verre à la prospérité de ce nouveau commerce spécialisé dans l'art de la vraie photographie, dont le besoin se faisait sentir à Sisteron, M. Tron a souligné combien il était satisfait de voir ce magasin d'angle, placé en plein cœur de notre ville enfin si heureusement aménagé et avec autant de goût, après 17 ans d'attente ?...

M. Contesse père, directeur propriétaire de « La Sympathie » à Digne, lui répondit en se félicitant d'avoir pu ainsi réaliser ce vœu, notamment grâce à la diligence des entreprises, dont il souligna la grande conscience professionnelle et aussi au bon accueil qu'il a trouvé auprès de quelques amis Sisteronnais.

Grâce à cette réalisation techniquement très réussie aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, le patrimoine commercial de Sisteron s'enrichit d'un nouveau et joli magasin, qui fait également honneur aussi bien à ses promoteurs qu'à notre ville toute entière, et qui est d'ores et déjà assurée de bien travailler, dans une localité et au centre d'une région en pleine expansion.

M. Contesse se propose de faire de nombreuses photos de notre ville si pittoresque et des environs, et déjà, nous avons pu admirer dans ses vitrines quelques remarquables clichés de Sisteron (Vue Générale et Cathédrale) offertes par un amateur anonyme, au Syndicat d'Initiative et qu'il avait bien voulu avoir l'obligeance d'exposer.

Au nom de toute la population qui ne peut que se réjouir de l'ouverture de ce nouveau magasin, nous félicitons M. et Mme Contesse et en même temps que nous leur souhaitons la bienvenue, nous leur adressons nos meilleurs vœux de prospérité dans notre bonne ville de Sisteron.

J. A.

PRIX Codec PRIX FRANC
mai festival codec

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Anthony Franciosa, Ava Gardner dans un film en technirama et technicolor
LA MAJA NUE
La semaine prochaine
CARGAISON DANGEREUSE

DE GARDE

Dimanche 6 Mai
Docteur Donnaud, rue de Provence Téléphone 0.75.
Docteur Levron, Avenue Paul Arène Téléphone 2.31.
Dimanche 6 Mai et Lundi 7 Mai
Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.

Avis du Syndicat d'Initiative

Le Secrétariat du Syndicat d'Initiative de Sisteron et sa région fait savoir que, depuis le Mardi 1er Mai, le Pavillon du S. I., Rue de Provence, Téléphone 203 à Sisteron, est ouvert au public chaque matin de 9 heures à midi (au lieu de 11 heures) et chaque après-midi de 14 à 17 heures (au lieu de 16 heures).

Une permanence régulière y est en effet assurée par Mme Rulland, tous les jours, sauf le Dimanche.

Toutes les personnes désirant des renseignements sur Sisteron, sur sa région, promenades, excursions, circuits, horaire des cars, documentation, etc... peuvent donc s'adresser au Pavillon du S. I. où le meilleur accueil leur sera réservé.

Ils pourront notamment s'y procurer la liste des hôtels et restaurants de Sisteron et sa région, adhérents au S. I., tout nouvellement mise à jour, et des petits dépliants typographiques provisoires, non illustrés, en attendant le dépliant en couleurs qui doit être mis en place dans quelques jours.

En outre, ils trouveront au S. I. la plaquette complète sur Sisteron et ses environs, illustrée de nombreux dessins inédits de Louis Javel, qu'ils pourront acquérir pour la somme modique de 1 NF.

BARTEX

informe son honorable clientèle que tous les articles de Printemps et d'Eté sont à sa disposition.

Vous trouverez le plus grand choix d'articles pour Hommes, Dames et Enfants.

Les plus jolies dispositions et coloris tout moderne et d'une qualité parfaite à des prix défiant toute concurrence.

Notre devise : Vendre toujours BON et BON Marché.

BARTEX

22, Rue Droite, 22
SISTERON

La Maison de Confiance de toute la région.

ENTREE LIBRE

ENFIN UNE SOLUTION A LA QUESTION DU PAIN

Répondant à l'invitation de M. le Maire et pour satisfaire à la demande unanime de la population, les boulangers de Sisteron se sont réunis la semaine dernière à la Mairie, sous la présidence de M. Maffren, 1er adjoint.

Après une étude approfondie de la question, tant sur le point de vue professionnel, donc personnel, que du point de vue clientèle locale ou de passage, les boulangers Sisteronnais ont décidé d'un commun accord que du 7 Mai à fin Septembre, les boulangeries seront toutes ouvertes les jours de marché, de foire et de fêtes. Les autres jours quatre boulangeries resteront ouvertes.

Le tour de rôle de fermeture est ainsi fixé :

Lundi : Boulangerie Clenchard, Place du Docteur Robert, et Boulangerie Bernaudon, Rue Drotie.

Mardi : Boulangerie Olivier, Rue Saunerie.

Jeudi : Boulangerie Sanchis, Rue Mercerie.

Vendredi : Boulangerie Bérenguel, Rue Saunerie.

La population et les nombreux touristes qui s'arrêtent à Sisteron enregistreront avec plaisir cette heureuse décision et nous félicitons vivement les boulangers de la compréhension dont ils ont fait preuve vis à vis de la bonne renommée de notre ville à vocation touristique.

© VILLE DE SISTERON

FOOT-BALL

La dernière rencontre de championnat se jouera demain Dimanche à Sisteron, à 15 heures, sur le Stade Municipal.

Cette dernière partie se jouera entre Sisteron-Velo et l'Union Sportive d'Eyguières.

L'équipe de Sisteron peut, si elle parvient à s'assurer la victoire de cette rencontre, se maintenir dans la même division qu'actuellement, malgré un début de saison inexistant.

Souhaitons donc, pour les jeunes joueurs et dirigeants, une victoire locale, victoire qui sera accueillie également par les nombreux supporters et amis du Sisteron-Velo.

Albert DECAVEL
Métreur - Vérificateur
Technicien - Expert en Bâtiment
a l'honneur de faire connaître que son Bureau d'Etudes et de Réalisation Immobilière est transféré 18 Rue Droite à SISTERON — Tél 361.

SKI-CLUB SISTERONNAIS

Dans les Salons de « La Potinière » ce soir Samedi 5 Mai, à partir de 21 heures 30, le Ski-Club Sisteronnais donnera son Grand Bal annuel qui sera animé par un orchestre de brillante réputation, Jacques Bourne.

Les animateurs du Ski-Club Sisteronnais seront tous là. Ils accueilleront à l'entrée leurs nombreux amis, et tout laisse prévoir que cette Soirée Dansante sera, comme ses devancières, sûre d'obtenir le maximum de succès.

La salle de La Potinière, qui sera décorée et transformée pour la circonstance, donnera la chaude ambiance, et ce soir, ce Bal est et sera le rendez-vous de tous.

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

LA FETE DU FAUBOURG

Le soleil accompagné d'un mistral assez fort et froid, a présidé ces quelques jours de fêtes. Malgré cela un très nombreux public est venu apporter par sa présence sa sympathie à ce riant quartier.

Le dynamique et jeune Comité des Fêtes du Faubourg a très bien organisé les diverses manifestations qui se sont déroulées selon le programme.

Comme toujours, avec l'organisation de la Boule Sisteronnaise, le Concours de Boules à la longue a obtenu un grand succès.

Les bals ont attiré toute une jeunesse venue de la région et malgré la froide température, on a dansé sur le Pont... de la Baume.

Bravo à tous et à l'an qué vèn.

TAXIS CHOMSKY

Rapidité, Sécurité, Confort
Bureau : BAR HENRI
Téléphone 1.08
Toutes distances - Jour et Nuit

AVIS DE LA MAIRIE

Un concours sur épreuves ou par voie de mutation pour le recrutement d'un rédacteur à la Mairie de Sisteron aura lieu le 7 Juin 1962 à l'Hôtel-de-Ville.

La date limite des inscriptions est fixée au 20 Mai. L'arrêté Municipal portant ouverture du concours est affiché dans le hall de la Mairie.

Pour tous renseignements complémentaires et notamment le programme détaillé des épreuves écrites et orales, s'adresser à M. le Maire ou au Secrétaire Général.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

LE 1er MAI

A Sisteron, le 1er Mai a été commémoré dans le calme.

Malgré une température assez froide, le brin de muguet a représenté le symbole de cette journée.

La fête du Faubourg, en ce premier Mai, a été le rendez-vous de tous.

Lundi 14 Mai
GRANDE FOIRE
A SISTERON

TOURISTES DES ALPES

La Société Musicale « Les Touristes des Alpes » remercie sincèrement les jeunes époux Jean Cortinovis et Yolande Daumas pour leur don de 10 NF ; Guy Daumas et Mireille Collot pour leur don de 10 NF ; Roger Garcin et Maryse Reicher pour leur don de 7,50 NF ; Pierre Guieu et Arlette Genre-Grandpierre pour leur don de 10 NF et leur adresse ses meilleurs meilleurs vœux de bonheur.

Elle remercie également M. Gabriel Genevey qui, à l'occasion de l'ouverture de l'Hôtel Tivoli, lui fait parvenir la somme de 20 NF.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

LA JOURNEE DES DEPORTES

La Journée Nationale des Déportés a été célébrée Dimanche dernier à Sisteron.

Une cérémonie a eu lieu le matin devant le Monument de la Résistance, à laquelle participaient MM. Maffren Tron, adjoints au maire ; M. Bouchet Raoul, président des Anciens Résistants ; M. Imbert, président de l'Amicale des A. C. V. G., ainsi que plusieurs personnalités locales.

Du Choix de la Qualité
Jamais déçus Toujours satisfaits
ALIMENTATION MODERNE
A. BOURREL
Rue de Provence SISTERON
Allo 1.43
Vous y trouverez sur ses rayons les meilleures marques qui en font son renom.

MUTILES DU TRAVAIL ET INVALIDES CIVILS

Demain Dimanche 6 Mai, à 9 h 30 la section locale des Mutilés du Travail et Invalides Civils de Sisteron tiendra son assemblée générale.

Au moment où la Fédération est sur le point d'obtenir une majoration de 15 % des pensions et retraites des Mutilés du Travail, nul doute que les camarades seront nombreux pour apporter leur appui aux membres du bureau et que de nouveaux adhérents viendront grossir nos rangs.

A l'ordre du jour figureront les questions suivantes :

Compte rendu moral et financier de l'année écoulée ; Préparation du Congrès Départemental qui doit se tenir à Sisteron le 24 Juin.

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants
chez
Jean PASCAL
18, Rue Droite à SISTERON
qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.
Dépositaire exclusif des tissus
DORMEUIL
Anglais, Français et Italien.

OBJETS TROUVES

Un gant, un porte-clefs, une charrue.

AUX AMATEURS D'ECHECS

Toute personne intéressée par la création d'un Cercle d'Echecs Sisteronnais est invitée à se présenter le Mercredi 9 Mai au « Bar de l'Horloge » entre 20 heures 30 et 21 heures.

Cette première réunion aura pour but de trouver le plus grand nombre possible d'amateurs et de discuter éventuellement des statuts en vue de créer un Cercle affilié à la Fédération Française des Echecs.

TOUS LES PRODUITS DU SOL
Achat et Vente
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

OBSEQUES

Jeudi matin, à 11 heures, ont eu lieu les obsèques du Sergent-Chef Pujol, mort glorieusement en Algérie.

De grandioses et émouvantes funérailles lui ont été faites. Un détachement du 11me B. C. A. est venu rendre les honneurs militaires. Après l'absoute donnée par le Chanoine Ailhaud le cercueil, recouvert du drapeau tricolore, est placé dehors à quelques mètres de l'Eglise.

Prenant le premier la parole, le colonel Mallaret, commandant la subdivision militaire des Basses-Alpes, apporte à ce jeune militaire l'hommage de l'Armée Française.

Puis M. Fauque, maire et conseiller général, adresse, dans une allocution au nom de la population, un dernier adieu.

Et enfin M. le Sous-Préfet de l'arrondissement, au nom du Gouvernement, exalte le sacrifice de ce brillant sous-officier.

Les soldats du 11me B. C. A. présentent les armes, la sonnerie « Aux Morts » est jouée. C'est la minute de recueillement.

Le cortège se forme. Les enfants des écoles, le clergé, le corbillard, avec de nombreuses gerbes de fleurs, un sous-officier porte, sur un coussin, les décorations du disparu, la famille, les officiers supérieurs, les personnalités départementales et communales, et le public.

Après les cérémonies du cimetière, la famille reçoit les marques de sympathie de tous.

Nous renouvelons à la famille Pujol, depuis trois ans à Sisteron, nos bien vives condoléances.

NOUVELLE LIGNE
NOUVEAU 59 cm
TF 2327
PHILIPS

en vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 197

ANCIENS COMBATTANTS

La Section Sisteronnaise de l'ARAC tiendra une permanence le jour de la Foire, Lundi 14 Mai, de 18 à 19 heures à la salle de la Mairie à Sisteron.

Un camarade se tiendra à la disposition des Anciens Combattants et Victimes de la Guerre pour leur fournir tous renseignements relatifs à leurs droits et réclamations éventuelles.

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

AMICALE DES ANCIENS MARINS

Les membres de l'Amicale des Anciens Marins de Sisteron et la région sont invités à assister à la réunion qui aura lieu demain Dimanche 6 Mai, au siège « Le Rallye » rue de Provence.

L'ordre du jour étant très important la réunion commencera à 10 h 30.

AGENCE ALPINE
René REYNAUD
Av. de la Libération — Tél 206
ASSURANCES
« SERVICE - TRANSPORTS »
CREDITS DIVERS

TOUS TRAVAUX DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

RICHAUD Georges
Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Téléphone 3.62
Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
LINGEX-BONNET
LINCOLN LADEN
Réfrigérateurs FRIMATIC
compresseur
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

GROUPE des MUTUELLES du MANS
Fondé en 1828
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE
P. ESCLANGON & P. de St-BARTOLOME
Depuis 1910 — 3 Générations à votre service
AGENCE DE SISTERON - Tél. 103

Aujourd'hui la peinture ISODECOR a 10 ans.
10 ans de succès, celà compte !
Le Véritable ISODECOR que rien ne remplace est vendu à la Droguerie Paul BERNARD, qui chaque année double la vente de cette peinture miracle ISODECOR.
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

si vous parlez prix... pensez
Dauphine 62
5.800 NF TL
DECAROLI Frères
SISTERON — Tél. 64

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

tiercé THOMSON
• profitez du
TRIPLE AVANTAGE
• ESSAI GRATUIT
• Paiements légers
• Reprise de votre vieil aspirateur
et gagnez un aspirateur

CHEZ
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

Le meilleur et le moins cher des TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

SPÉCIALISTE DU DIESEL
Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser
GARAGE MODERNE
Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

DIGNE
OUVERT TOUS LES JOURS

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

© VILLE DE SISTERON

AU VOLEUR

Dans la nuit de Lundi à Mardi, un voleur essayait de s'introduire dans le « Bar de la Gare » tenu par Mme et M. Jourdan.

Au bruit fait par le voleur, les propriétaires sont réveillés. M. Jourdan décroche le fusil de chasse et vient monter la garde derrière la porte vitrée. Quelques minutes se passent, le voleur revient. Le gardien a tout le temps pour dévisager ce client de la nuit. Le voleur a brisé la vitre, sa main cherche le verrou. Une voix se fait entendre : « Si tu rentres je tire ». Le voleur prend la fuite...

Au matin, M. Jourdan va raconter cette histoire à la gendarmerie et donne un signalement précis de ce noctambule client. Les gendarmes se divisent la visite des rues, des cafés, des hôtels.

Dans un hôtel de la ville, un suspect. On le fait lever, le signalement correspond. On le prie de monter au bureau de la gendarmerie. Après un interrogatoire serré, ce « gazier » avoue.

C'est un algérien, Louamer Ahmed, né le 9 Décembre 1940 à Sétif, et actuellement domicilié à Digne. Il a été mis en état d'arrestation et transféré à la maison d'arrêts départementale.

élégance...
prêt-à-porter
WEILL
PARIS
EN VENTE
MAISON
Raoul COLOMB
SISTERON

MESSAGERIES-TRANSPORTS
SISTERON-MARSEILLE
et vice-versa
Lundi, Mercredi et Vendredi
Germain CHANA
successeur d'ALLEGRE
DEPOTS A :
SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél : 2.38 et 3.57
MARSEILLE
La Cloche d'Or, Boulevard Bouès, Tél : 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon, Tél : 62.75.43
Hôtel Petit Versaille, 13, Rue Nationale, Tél : 20.78.59

PATHE MARCONI
La Voix de son Maître
Albert LATIL, SISTERON

Pour tous vos permis de conduire
...une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

ANCIENS COMBATTANTS PRISONNIERS DE GUERRE

Les Anciens Combattants Prisonniers de Guerre de la Section de Sisteron sont priés d'assister à la réunion qui aura lieu aujourd'hui Samedi 5 Mai, à 18 heures 30, dans une salle de la Mairie.

Informations diverses. Sortie annuelle.

* * *

Les Anciens Combattants Prisonniers de Guerre remercient leur camarade André Thélène pour le don fait en mémoire de son père.

* * *

La liste des numéros gagnants de la Loterie des Anciens Prisonniers de guerre peut être consultée chez Weber Vignet, rue de Provence.

UNION MUTUELLE DES FEMMES

Mesdames les Sociétaires sont informées que la réunion annuelle aura lieu Lundi 7 Mai, à 18 heures, salle des réunions de la Mairie.

Compte rendu financier ; Paiement des cotisations.

Présence indispensable.

CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal se réunira Mercredi 9 Mai, à 21 heures, à la Mairie.

MEDAILLES MILITAIRES

L'assemblée générale des Médaillés Militaires de la 234me Section de Sisteron et des environs s'est tenue à la Mairie de Sisteron le Dimanche 29 Avril.

De nombreux médaillés assistaient à cette réunion. Ils ont élu le nouveau bureau qui se compose des autorités et médaillés suivants :

Présidents d'honneur : M. le Maire de Sisteron, M. Houze, président sortant.

Président : M. Bouchet.
Vice-président : M. Laugier.
Secrétaire : M. Taranger.
Secrétaire adjoint : M. Abesse.
Trésorier : M. Monet.
Trésorier adjoint : M. Vicaire.
Membres du bureau : MM. Fossé, Villacèque, Achard.
Porte drapeau : M. Barjavel.
2me porte drapeau : M. Richaud.

En outre il a été décidé de la date du 13 Mai 1962 pour la remise officielle du drapeau à la Section.

Cette cérémonie aura lieu à 11 heures, Place de l'Eglise, face au Monument aux Morts de Sisteron.

Tous les membres de la Section sont instamment priés d'y assister, porteur de leurs décorations.

COURS POSTSCOLAIRES DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Aujourd'hui Samedi, de 14 h 30 à 16 h 30, dans une salle de la Mairie, cours pour les apprentis.

DANS LES VALLEES

MISON

LA FETE. — La fête de Mison qui se tiendra aux Armands comme les années précédentes, aura lieu le Dimanche 13 Mai 1962.

A la suite de plusieurs réunions de la jeunesse un Comité a été formé :

Président d'honneur : M. Richand Albert, maire.

Président actif : Richand Marcel.

Vice-président : Dobardon Raymond.

Secrétaires : Brock André et Cotton Roland, Mlle Ricard Thérèse.

Trésoriers : Galliano Guy, Para Gérard, Tatin François.

Membres : Alliano Paul, Cotton Michèle, Garcin Paulette, Girousse Georges, Bonnet Eliane, Raschetti Laurette, Latil Liliane, Ricard Robert, Latil Huguette.

Nous reviendrons parler de cette fête dès que le programme sera établi. Mais déjà nous pouvons assurer qu'elle n'aura rien à envier aux précédentes. De nombreuses attractions foraines ont retenu leur place. Ultérieurement nous donnerons le nom de l'orchestre qui, certainement, sera des plus réputés.

AUBIGNOSC

GENEROSITE. — A l'occasion d'un concours de boules organisé le jour de Pâques, les joueurs ont versé le montant des mises aux Coopératives Scolaires de la commune.

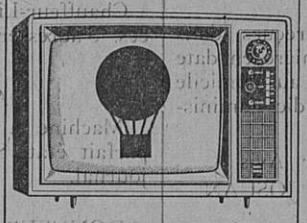
Merci pour ce joli geste.

LA MOTTE DU CAIRE

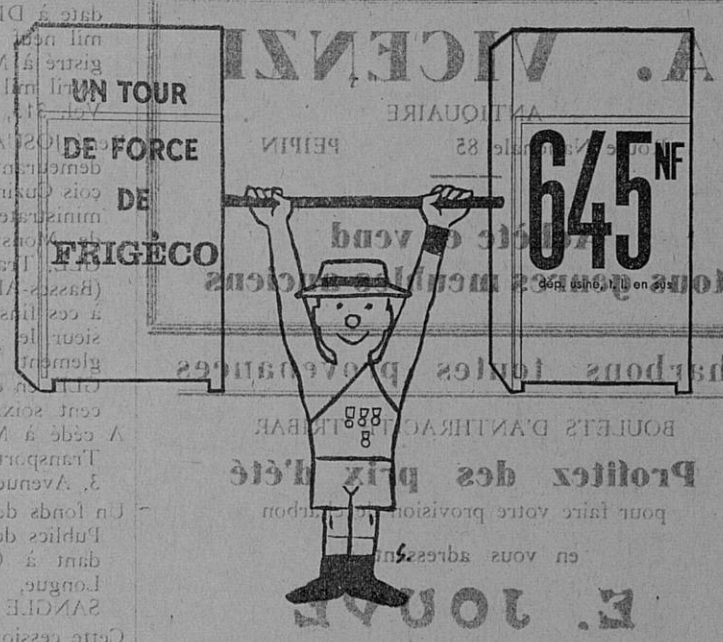
NOTRE HORLOGE. — De plus en plus on pense à l'heure du clocher, à l'heure de la radio, notre commune va se trouver, à ce sujet, singulièrement favorisée. Les spécialistes de l'atelier Saez, de Manosque, viennent en effet d'installer dans notre clocher un appareil très perfectionné qui permet de synchroniser l'heure de la tour avec l'heure nationale.

C'est la première horloge de ce genre, non pas du département, mais de tout le Sud et le Sud-Est de la France. Lyon, Marseille et de multiples autres grandes cités ne la connaissent pas encore. Deux fois par jour, à 9 heures le matin et à 21 heures le soir, le poste se met en marche automatiquement : l'émission de Paris déclenche un électro-aimant qui bloque le balancier de l'horloge, arrêtant le mouvement jusqu'au « Top » de la radio, les aiguilles des trois magnifiques cadrans de l'horloge qui vient d'être installé sur notre clocher, indiqueront l'heure officielle, celle qu'utilisent les marins au large, les aviateurs et les observateurs du monde entier. Quand on voudra connaître l'heure exacte, c'est donc à La Motte du Caire qu'il faudra téléphoner.

Tous nos compatriotes apprécient cette belle réalisation pour laquelle nous devons tous nos remerciements à notre Municipalité et à M. Marcel Massot, notre conseiller général.

TELE-EVASION

DUCRETET THOMSON
Renseignements chez :
Georges RICHAUD
Radio diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Téléphone 3.62
Essai prolongé jusqu'à 5 mois d'un Téléviseur
En participant au concours DUCRETET-THOMSON vous avez la possibilité de gagner votre Téléviseur.
Longue distance 48 cm 1.404 NF
Longue distance 59 cm 1.589 NF

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

UN TOUR DE FORCE DE FRIGECO

645 NF
gamme complète de 100 à 250 litres

Offrez LIP
EGALEMENT à Crédit

GARANTIE TOTALE
W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

RN
PIECES D'ORIGINE
RENAULT
DECAROLI Frères
SISTERON — Tél. 64

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile
PEUGEOT
MAC-CORMICK
Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

PRESSING SERVICE
NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

VELOSOLEX
MAIS LE Vrai

la bicyclette qui roule toute seule
Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE
la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

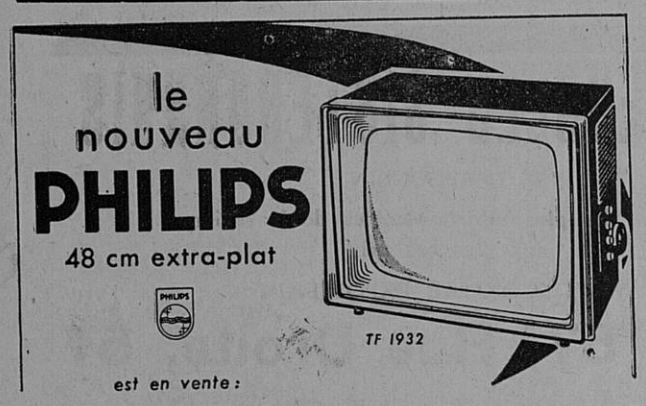
© VILLE DE SISTERON

Le service après vente est assuré
Francis JOURDAN
Les Arcades SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

G. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196



Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

A. VICENZI

ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

Profitez des prix d'été

pour faire votre provision de charbon

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Moderne Station - Service

« MOBIL »

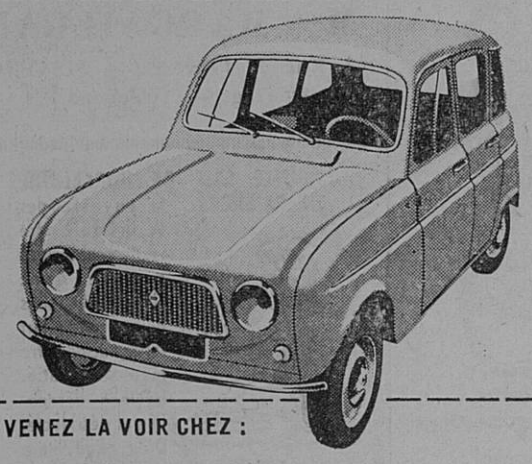
de SAINTE-URSULE

A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON

ESSENCE HUILE
LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE
Toutes Marques

la nouvelle
RENAULT
PAS DE GRAISSAGE PAS D'EAU
JUSTE ... UN PEU D'ESSENCE

4 places
5 portes
une soute à bagages
une suspension «tous chemins»
105 km/h



VENEZ LA VOIR CHEZ :

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles SISTERON

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

Par acte sous signatures privées en date à DIGNE du vingt Avril mil neuf cent soixante deux, enregistré à MANOSQUE le vingt sept Avril mil neuf cent soixante deux, Vol. 315, Bord. 310/2

René JOSUAN, administrateur syndic, demeurant à DIGNE, avenue François Cuzin, agissant en qualité d'administrateur au règlement judiciaire de Monsieur Jean ENTRESSANGLE, Transporteur à MANOSQUE (Basses Alpes), spécialement autorisé à ces fins par ordonnance de Monsieur le Juge Commissaire au règlement judiciaire ENTRESSANGLE, en date du dix Avril mil neuf cent soixante deux

A cédé à la Société Industrielle de Transports Automobiles, S. A., (S. I.T.A.) 314, Chemin de la Madrague-Ville à MARSEILLE

Un fonds de commerce de Location de Véhicules Automobiles de Transports de Marchandises correspondant à Dix Neuf Tonnes de droits, que Monsieur ENTRESSANGLE exploitait à MANOSQUE.

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels, et elle a lieu moyennant le prix total de Vingt Trois Mille nouveaux francs (23.000 N F).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales, au domicile de René JOSUAN, syndic administrateur à DIGNE.

Pour Premier Avis
René JOSUAN.

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

Par acte sous signatures privées en date à DIGNE du vingt sept Avril mil neuf cent soixante deux, enregistré à MANOSQUE le vingt sept Avril mil neuf cent soixante deux, Vol. 315, Bord. 310/3

René JOSUAN, administrateur syndic, demeurant à DIGNE, avenue François Cuzin, agissant en qualité d'administrateur au règlement judiciaire de Monsieur Jean ENTRESSANGLE, Transporteur à MANOSQUE (Basses-Alpes), spécialement autorisé à ces fins par ordonnance de Monsieur le Juge Commissaire au règlement judiciaire ENTRESSANGLE, en date du dix Avril mil neuf cent soixante deux

A cédé à Monsieur COLOT Gilbert, Transporteur à VERVINS (Aisne) 3, Avenue Paul Doumer

Un fonds de commerce de Transports Publics de Marchandises correspondant à Quinze Tonnes de Zone Longue, que Monsieur ENTRESSANGLE exploitait à MANOSQUE.

Cette cession porte sur la totalité des éléments corporels et incorporels, et elle a lieu moyennant le prix total de Soixante Dix Mille nouveaux francs (70.000 N F).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales, au domicile de René JOSUAN, syndic administrateur à DIGNE.

Pour Premier Avis
René JOSUAN.

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

Par acte sous signatures privées en date à SISTERON du seize Avril mil neuf cent soixante deux, enregistré à SISTERON le dix huit Avril mil neuf cent soixante deux, Fo 80, Bord. 128/1

Monsieur GENEVEY Gabriel Félix, transporteur, Rue du Rieu à SISTERON

A cédé à Monsieur CHAIX Albert Marcel, H. L. M. Montgervi, no 16 à SISTERON

Un fonds de commerce de Transports Publics de Marchandises correspondant à Huit Tonnes de Zone Courte qu'il exploitait à SISTERON, Rue du Rieu, et pour lequel il est immatriculé à l'I. N. S. E. E. sous le numéro 623 04 209 0015.

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels, assurant l'exploitation du fonds, y compris le véhicule 627 AL 04, et elle a lieu moyennant le prix total de Dix Huit Mille nouveaux francs (18.000 N F).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales au domicile du cédant.

Pour Premier Avis
GENEVEY G.

Petites Annonces

Nous apprenons l'installation à Sisteron, Rue des Combes, du Cabinet d'ELECTRO-RADIOLOGIE du Docteur MERJANIAN.

Téléphne 3.65 (sur rendez-vous).

* * *

ON DEMANDE

Tâcherons ou Maçons qualifiés. S'adresser au bureau du journal.

* * *

CHERCHE F 5 ou F 6 Villa ou Appartement, Sisteron ou environs. Faire offre à M. Bernard SIMON, Hôtel de Provence, DIGNE.

* * *

A VENDRE

Glacière chêne, état neuf ; Machine à Tricoter «Minitex», 360 mailles, double fonture, neuve. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

Mécaniciens, bonnes références. S'adresser GARAGE MODERNE, à SISTERON.

* * *

A VENDRE

Outillage de menuiserie avec machines. Bon état. Prix intéressant. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

Chauffeur-Livreur, sérieuses références. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

Machine à écrire, chariot 45 cm, parfait état. S'adresser au bureau du journal.

* * *

DONNEUR SANG bénévole cherche occasion faire trajet aller-retour Sisteron-Gap dans même journée semaine ou Dimanche. Reconnaissant personne susceptible transporter écrire Jean-Charles BOUCHÉ, Résidence des Plantier Bloc 1, SISTERON (B.-Alpes). Par la suite serait désireux trouver occasion toutes les 7 semaines environ.

* * *

AGIM

TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

* * *

AVIS

Les Pharmaciens de Sisteron informent leur clientèle qu'à partir du mois de Mai les pharmacies seront fermées les Dimanche et les Lundi sans foire excepté la Pharmacie de garde.

Heures d'ouverture de la Pharmacie de garde les Dimanches et jours fériés de 9 à 12 h 30 et de 15 à 19 h 30.

ETAT-CIVIL

du 27 Avril au 3 Mai 1962

Naissances : Dominique Victor, fils de Maurice Charamel, comptable à Château-Arnoux. — Sylvie Claudine, fille de Manuel Rodriguez Exposito, maçon à Sisteron. — Marie-Hélène Simone Marcelle, fille de Roland Alaphilippe, opticien à Grasse. — Yves Bernard, fils de Pierre Roubaud, gendarme à Moulins. — André Louis, fils de André Ailhaud, cultivateur à Valavoire.

Mariages : Giovanni Cortinovis, maçon, domicilié à San Martino de Calvi, et Yolande Angèle Augusta Daumas, employée d'hôpital, domiciliée à Sisteron. — Guy Elie René Daumas, ouvrier d'usine et Mireille Laure Augustine Collot, ouvrière d'usine, domiciliés à Sisteron. — Roger Clément Noël André Garcin, meunisier, et Marie-Louise Josette Reicher, lingère, domiciliés à Sisteron. — Pierre Jacques Guieu, cultivateur, domicilié à Entrepierres, et Arlette Marie Philomène Fernande Genre-Grandpierre, sans profession, domiciliée à Sisteron.

Décès : Joseph Richier, 67 ans, avenue de la Libération. — André Louis Ailhaud, 2 jours, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Madame Veuve Jean PUJOL ; M. et Mme Thomas PUJOL ; Mlle Paulette PUJOL ; adressent leurs très vifs remerciements aux autorités civiles et militaires, ainsi qu'à la population et aux Ecoles de Sisteron, qui ont participé aux obsèques de leur époux, fils et frère, le

Sergent-Chef Jean PUJOL
mort pour la France
en Algérie, à l'âge de 27 ans.

Chansyl signe votre élégance

ÉVELYNE

13, rue de Provence
SISTERON

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

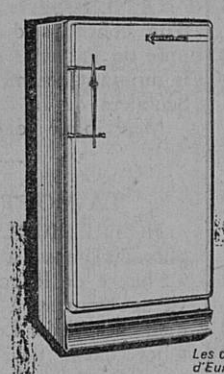
CONORD

JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rincage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :

un choix de 7 machines.

CONORD



Chaque machine est livrée avec skip

CONORD

Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX

Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

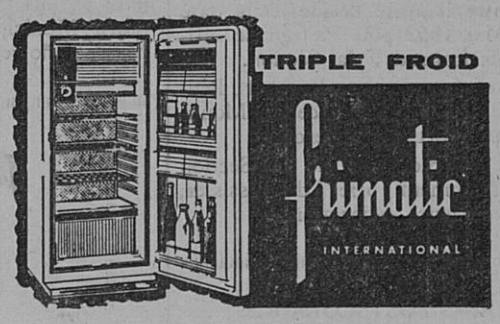
Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRIX D'HIVER

Pour quelques jours seulement



Modèles Cuve Email et Cuve Plastique

Georges RICHAUD, Radio Diplômé, SISTERON
Téléphone 3.62

© VILLE DE SISTERON